

NACHRICHTEN

Ehrung für langjährigen Kirchengesang

RUGGELL – Die Pfarrgemeinde Ruggell feierte am vergangenen Sonntag das Kirchenpatrozinium zu Ehren ihres Schutzpatrons, des hl. Fridolin. Der Gottesdienst wurde zelebriert von Pfarrer Josef Jopek. Pater Quardian, Karl Martin Gort vom Kapuzinerkloster Feldkirch hielt die Festpredigt. Die musikalische Gestaltung wurde traditionsgemäß vom MGV Kirchenchor Ruggell übernommen mit einer lateinischen Messe mit Orgelbegleitung unter der Leitung des Organisten und Chorleiters Jürg Bokstaller.

Im Anschluss an den Gottesdienst fand die Ehrung verdienter Chormitglieder für langjährigen Kirchengesang vom Erzbistum Vaduz statt. Aus der Hand von Pfarrer Jopek erhielten Othmar Rüegg für 10 Jahre die Silbernadel mit Urkunde, Hugo Ritter für 30 Jahre die Silberne Verdienstmedaille Pro Meritis mit Urkunde und Hubert Kaiser für 40 Jahre die Goldene Verdienstmedaille Pro Meritis mit Urkunde. Bei der Krankensalbung am Nachmittag verschönerte der Chor diese Feier mit ansprechenden Liedern. Beim dritten Einsatz dieses Tages führte der MGV Ruggell im Betreuungshaus St. Martin in Eschen zur Freude der Bewohner und Besucher ein kleines Konzert auf. Zwischendurch spielte Jürg Bokstaller mit seinem Schweizer Örgeli beschwingte und fröhliche Melodien, die allen Zuhörern grossen Spass bereiteten. Mit einem Imbiss und gutem Wein wurden die Jubilare und der Abschluss dieses Festtages gefeiert.

MGV Kirchenchor Ruggell



In Ruggell wurden langjährige Mitglieder des Kirchenchores geehrt. Im Bild von links Pater Quardian, Hubert Kaiser, Präsident Peter Büchel, Hugo Ritter, Othmar Rüegg und Pfarrer Josef Jopek.

Benefizkonzert der Kinder-Leukämie-Stiftung PROVITA

VADUZ – Heute Samstag, den 13. März um 17 Uhr findet im Rathausaal Vaduz ein aussergewöhnliches Benefizkonzert der Kinder-Leukämie-Stiftung PROVITA statt. Die PROVITA-Kinderleukämie-Stiftung wurde 1995 vom Vater eines an Leukämie erkrankten Kindes in Liechtenstein gegründet und steht unter der Patronanz der Landesfürstin. PROVITA hat in der Vergangenheit immer wieder durch besondere Anlässe aufhorchen lassen. Nun lädt die Stiftung alle Liechtensteinerinnen und Liechtensteiner zu einer weiteren ungewöhnlichen Veranstaltung ein – nämlich zu einem Benefizkonzert, das am Samstag um 17 Uhr im Rathausaal Vaduz stattfindet. Die Besonderheit dabei: die Interpreten sind nicht etwa professionelle Musik-Virtuosen, sondern Universitätsprofessoren, Ärzte und Therapeuten aus Zürich und St. Gallen, deren eigentlicher Beruf es ist, krebserkrankte Kinder zu betreuen. Sie alle opfern ihre Freizeit, um mit dem Erlös des Konzertes das Projekt einer Musiktherapie am Ostschweizer Kinderspital in St. Gallen zu finanzieren. Die Veranstalter bitten um Besuch in möglichst grosser Zahl. Als Gäste haben sich unter anderem angesagt I.D. die Landesfürstin mit Erbprinzessin Sophie sowie Regierungschef Otmar Hasler mit seiner Gemahlin Traudi. Es werden Stücke von Leclair, Quantz, Prokofieff und Johann Sebastian Bach dargeboten. Die Interpreten sind: Regula von Tuszeghi (Violinpädagogin, St.Gallen); Luzia Schmid (Lerntherapeutin, St.Gallen); Univ.- Prof. Dr. Felix Niggli (Leitender Arzt Onkologie Kinderspital Zürich); Regula Ursprung (Musiktherapeutin Kinderspital St.Gallen); Dr. Jeanette Greiner (Leitende Ärztin Onkologie Kinderspital St.Gallen); Frank Daro (Dipl.Ing. ETH Zürich, Luxemburg). (Eing.)

Der mit den vielen Tieren

Volksblatt-Angebot: Mit Coupon zwei Abend-Eintritte zum Preis von einem

MAUREN/VADUZ – Manege frei für den Circus Medrano. Dieser gastiert in Kürze mit seinem 55-köpfigen Team, den rund 60 Tieren und 100 Fahrzeugen in Mauren und Vaduz. Wer den Volksblatt-Coupon ausschneidet, bezahlt für die Abendvorstellungen für zwei Personen nur einen Eintritt.

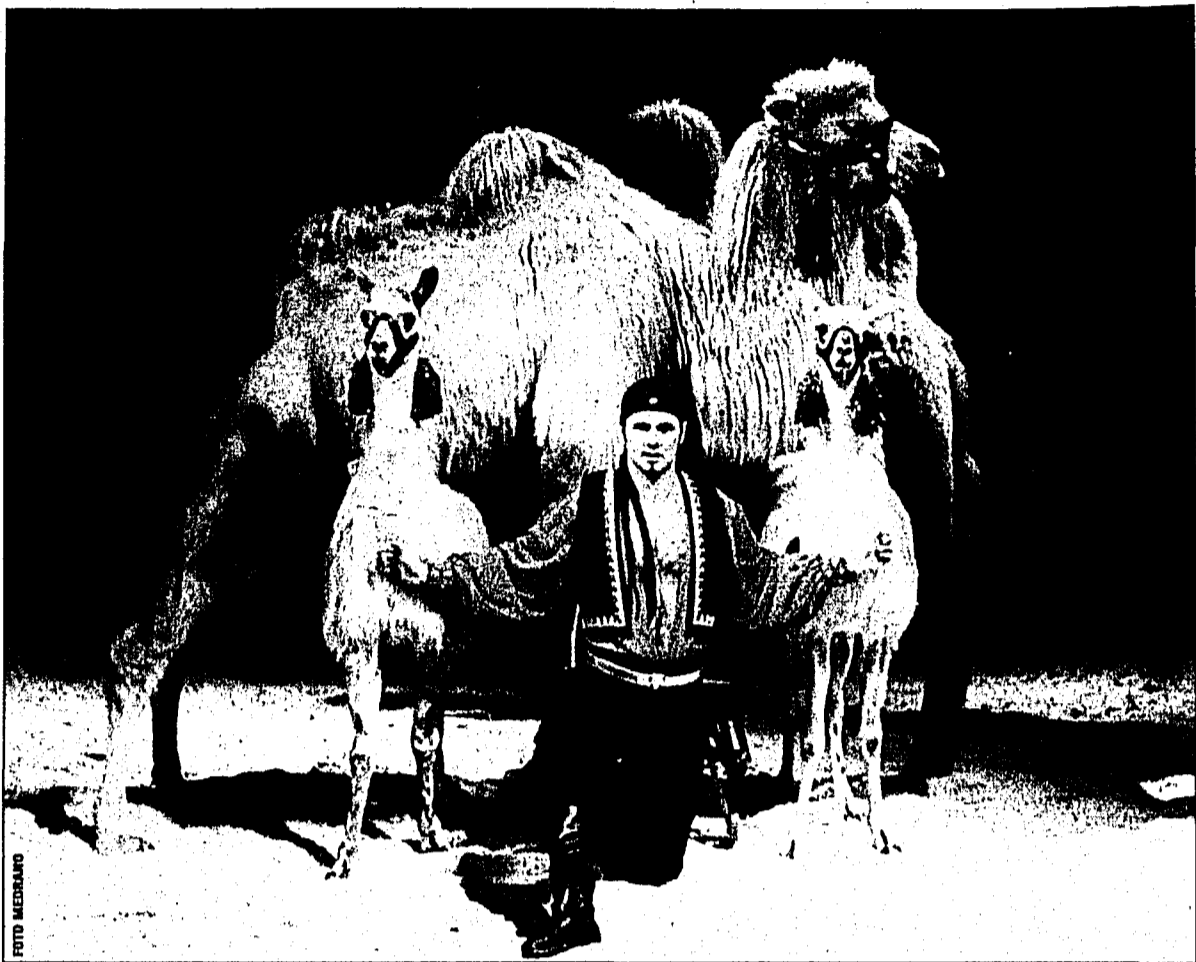
Die Direktion des Aargauer Unternehmens, Romy und Urs Strasser, präsentiert auf ihrer von Ende Februar bis Ende Oktober währenden Gastspiel-Tournee durch 75 Orte der deutschsprachigen Schweiz, des Fürstentums Liechtenstein und des Landes Vorarlberg ein mit viel Liebe und Sorgfalt zusammengestelltes Spitzen-Programm, welches niveauvolle Live-Unterhaltung für die ganze Familie garantiert.

Das Medrano-Motte 2004: «Menschen, Tiere, Emotionen». Menschen aus über 10 Nationen zeigen, wohin Ausdauer, Kraft und Willen führen können. Handstand-Akrobatik, Reck-Turner, Jongleure, Clowns, und viele weitere Artisten bieten einen spritzigen, witzigen Manegen-Cocktail. Tiere aus 4 Erdteilen machen die Manege des Circus Medrano zur rollenden Arche Noah: Kamele, Dromedar, Zebras, Pferde, Ponys, Lamas, exotische Büffel, Haus-Ochsen, Ziegen, Gänse und anderes Getier zeigen, was Geduld, Einfühlungsvermögen und Tierliebe bewirken können. Emotionen wird das neue Medrano-Programm bestimmt hervorufen: herzlich, anrührend, poetisch, köstlich, liebevoll, tierfreundlich, amüsant, nervenkitzelnd.

Orientalisches Schaubild

Die neue Show beginnt, nach der Ouvertüre des grossen Medrano-Live-Orchesters, mit einem orientalisches Schaubild. Marek Jama präsentiert eine Kombination von Voltige-Reiterei und aussergewöhnlicher Tierdressur – Lamas und junge mongolische Kamele gemeinsam im «Roten Ring» vereint.

Dem Nachwuchs eine Chance, sagte sich Direktor Strasser bei der



Marek Jama wird eine Kombination aus Voltige-Reiterei und aussergewöhnlicher Tierdressur präsentieren.

Zusammenstellung des neuen Programms, und so absolviert die junge Schweizerin Christina Zeindler ihre erste Circussaison nach abgeschlossener Ausbildung an der berühmten Circusschule von Annie Fratellini in Paris. Wie ein schillernder Paradiesvogel schwebt die junge Schweizerin durch die Lüfte und sorgt für Nervenkitzel hoch unter der Circuskuppel.

Ziegen «hoch zu Ross»

Beim grössten Exoten-Tableau der Gegenwart sind nicht weniger als 17 Tiere aus aller Herren Länder in der Manege zu bestaunen und wenn Romy Strasser mit den Zuschauern ihren Ausflug auf den Bauernhof unternimmt, dann tanzen Gänse Walzer, zeigen sich Mini-Pony, Hund und Hahn von ihrer gelehrigsten Seite und finden sich Ziegen sogar «hoch zu Ross». (le/zvg)

MEDRANO-VORSTELLUNGEN IM FL

Mauren, 16. und 17. März 2004

Auf dem Gemeinde-Festplatz

- Dienstag, 16. März: 14 und 20 Uhr
- Mittwoch, 17. März: 15 und 19 Uhr
- Vorverkauf: Täglich von 10 bis 12 Uhr im Bürowagen, sowie jeweils ab 1 Stunde vor jeder Vorstellung an den Circuskassen
- Info und Kartenservice: Tel. +41 / 79 600 62 89
- Tierschau: Täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Für Tierschaubesucher kostenlos vormittags: Öffentliche Dressurproben in der Manege.

Vaduz, 19. bis 21. März 2004

Parkplatz beim Stadion

- Freitag, 19. März: 14 und 20 Uhr
- Samstag, 20. März: 15 und 20 Uhr
- Sonntag, 21. März: 10.30 und 15 Uhr
- Vorverkauf, Info und Tierschau: siehe Maurendaten
- Familien-Special: Am Sonntag, 21. März um 10.30 Uhr grosse Familienvorstellung. Stark ermässiger Einheitspreis auf allen Plätzen.
- Weitere Infos unter www.circus-medrano.ch

SEMINAR / KURS

Seminar «Kinder im Stress»

SCHAAN – Am Samstag, den 27. März findet von 9.30 bis 12.30 Uhr im Haus Stein-Egerta in Schaan ein Seminar für Eltern und Erzieher zum Thema «Kinder im Stress» unter der Leitung von Michaela Rungaldier aus Innsbruck statt. Bereits Kinder wirken nervös und angespannt, scheinen häufig müde und unkonzentriert; immer wieder sind auch psychosomatische Reaktionen zu beobachten. Kinder ohne Stress – in unserer schnelllebigen Zeit kaum mehr

vorstellbar. Immer seltener bietet sich Kindern die Möglichkeit, Stille und Ruhe zu finden. Dieses Seminar möchte praxisorientiert mittels Impulsreferat, Rollenspielen sowie gemeinsamer Reflexion Wege und Möglichkeiten aufzeigen: stressauslösende und -verstärkende Bedingungen zu erkennen; Belastungen des Kindes zu beleuchten und kritisch zu hinterfragen und Problemlösungen zu erarbeiten und anzudiskutieren. Die Kursleiterin, Dr. phil. Michaela Rungaldier, Innsbruck, ist klinische Psychologin und Gesundheitspsychologin in freier Praxis,

Lehrbeauftragte für Psychologie und Pädagogik an der Pädagogischen Akademie des Bundes in Tirol. Weitere Informationen und Anmeldungen bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Tel. 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (Eing.)

Grundkurs Textverarbeitung

TRIESEN – Nach diesem Kurs verfügen die Teilnehmenden über allgemeine Kenntnisse in der Textverarbeitung. Sie verstehen die Vorgänge und können grundlegen-

de Aufgaben wie das Erstellen, Formatieren und Fertigstellen eines Dokuments ausführen. Sie lernen auch das Erstellen einer Standardtabelle, das Bearbeiten von Bildern und Grafiken innerhalb eines Dokuments, das Importieren von Objekten sowie die Benutzung der Serienbrieffunktion.

Der Kurs 411 beginnt am Montag, den 22. März um 8.15 Uhr im Inform College in Triesen. Anmeldung und Auskunft bei der Erwachsenenbildung Stein-Egerta in Schaan, Telefon 232 48 22 oder per E-Mail info@stein-egerta.li. (Eing.)

ANZEIGE



VOLKSBLATT-Leserangebot

2 für 1

diesen Coupon ausschneiden und an der Circus-Kasse vorzeigen und Sie erhalten für jede Abendvorstellung zwei Eintrittskarten zum Preis von einer.

Eintrittspreis: Erwachsene von Fr. 25.– bis Fr. 35.–
Kinder von Fr. 15.– bis Fr. 28.–
Kategorie 1. Platz, Sperrsitz und Loge

Vorstellungen

Mauren
Gemeinde-Festplatz
Di 16. 3. 14 + 20 Uhr
Mi 17. 3. 15 + 19 Uhr

Vaduz
Parkplatz beim Stadion
Fr 19. 3. 14 + 20 Uhr
Sa 20. 3. 15 + 20 Uhr
So 21. 3. 10.30 + 15 Uhr